



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada  
340 Laurier Ave. West  
Ottawa, ON  
K1A 0P9  
Bid Receiving Unit

Attention : Alexandre Giguere

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions  
of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada  
340 Laurier Ave. West  
Ottawa, ON  
K1A 0P9

<b>Title — Sujet:</b> <b>Inmate Telephone System (ITS)</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> <b>21120-16-1649346</b>	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> <b>002</b>	<b>Date:</b> <b>28-OCT-2015</b>
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>21120-16-1649346</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at / à : 14h00 EST/HNE</b>  <b>on / le : 17-DEC-2015</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Alexandre Giguere – Senior Procurement Officer</b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b>  613-992-9858	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  See Herein Voir aux présentes	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## Solicitation Amendment 002 is issued to

1. Amend the Evaluation Criteria.

---

### 1. Amend the Evaluation Criteria:

Delete: **Evaluation Criteria M1** in its entirety; and

Insert: The following, new **Evaluation Criteria M1 Rev#1**:

**M1 Rev#1:** The Bidder must have completed one (1) project implementing a direct-dial telephone service used to make outgoing local and long-distance calls. The service must have been delivered in a correctional environment for inmates\*.

This reference project must demonstrate service duration of a minimum of three (3) years to a single client organization within ten (10) years prior to the date of bid closing and must have included all of the following:

1. The ability to monitor, control, and report on Inmate Telephones use:
  - a. by individual Inmate Telephone;
  - b. by Inmate;
  - c. by Institution;
  - d. by Province or State;
  - e. by Region. (a group or subset of all institutions)
  - f. by National/All Institutions
2. The provision of Inmate Telephones, Inmate Telephone enclosures and Inmate Telephone Workstations;
3. A Database;
4. Reporting capabilities.

Refer to sections 3.1, 3.4, 5.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.3, 5.5, 5.7 and, 5.8 of the SOW.

### The following information must be included with each project reference:

- i. The client organization;
- ii. Project name;
- iii. The dates/duration of the project;
- iv. A description of the project including scope, timelines, and outcomes;
- v. A description of the Inmate Telephone solution provided;
- vi. A description of the Inmate Telephone services provided; and
- vii. A professional reference that can attest the experience.

\*correctional environment for inmates in which offenders are incarcerated are defined as jails, youth corrections facilities, remand centres, and/or federal correctional facilities.



**And;**

Delete: **Evaluation Criteria M17** in its entirety; and

Insert: The following, new **Evaluation Criteria M17 Rev#1**:

**M17 Rev#1**: The Bidder's proposed ITS must provide Users with an administrative tool for **Institution Management** which must include the following:

Allow Users to view the following information about the location of a specified Institution:

- a) Institutional Number
- b) Region
- c) Province or State
- d) Name
- e) Security Level
- f) Address
- g) Time Zone

The tool must also allow the User to toggle on or off the requirement for TIAS accounts to access the Inmate Telephones of that Institution.

Refer to sections 5.7.2.23 and 5.7.2.24 of the Statement of Work.

**Bidders must provide the following information to substantiate their response:**

A screen capture and/or technical specification sheet of the administrative tool that demonstrates the system's capacity to view information about the location of a specified Institution.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



## La modification 002 à l'invitation est émise pour:

1. Modifier les critères d'évaluation.
- 

### 1. Modifier les critères d'évaluation:

**Supprimer:** Le Critère d'évaluation O1 dans son intégralité; et

**Insérer:** Le Critère d'évaluation O1 Rev#1:

**O1 Rev#1 :** Le soumissionnaire doit avoir réalisé un (1) projet mettant en œuvre un service téléphonique à composition directe pour passer des appels locaux et interurbains. Le service doit avoir été assuré dans un milieu correctionnel pour détenus\*.

Ce projet de référence doit démontrer une durée de service d'au moins trois (3) ans pour un seul organisme client dans les dix (10) ans précédant la date de clôture des soumissions et doit avoir comporté la totalité des points ci-dessous :

2. La capacité de surveiller et de contrôler l'utilisation des téléphones pour les détenus et d'en faire rapport :
  - g. par téléphone pour les détenus,
  - h. par détenu,
  - i. par établissement,
  - j. par province ou état,
  - k. par région (un groupe ou sous-ensemble de tous les établissements),
  - l. au niveau national/de tous les établissements;
5. La prestation de téléphones pour les détenus, d'enceintes de téléphone pour les détenus et de postes de travail STD;
6. Une base de données;
7. La capacité d'établir des rapports.

Consulter les sections 3.1, 3.4, 5.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.3, 5.5, 5.7 et 5.8 de l'EDT.

**Chaque projet de référence doit comporter les renseignements suivants :**

- viii. L'organisme client;
- ix. Le nom du projet;
- x. Les dates et la durée du projet;
- xi. Une description du projet y compris de la portée, de l'échéancier et des résultats;
- xii. Une description de la solution de téléphones pour les détenus fournie;
- xiii. Une description des services téléphoniques pour les détenus fournis;
- xiv. Une référence professionnelle pouvant témoigner de l'expérience du soumissionnaire.

\*Un milieu correctionnel pour détenus où les délinquants sont incarcérés est défini comme étant des prisons, des établissements correctionnels pour les jeunes, des centres de détention provisoires et/ou des établissements correctionnels fédéraux.



**Supprimer:** Le **Critère d'évaluation O17** dans son intégralité; et

**Insérer:** Le **Critère d'évaluation O17 Rev#1:**

**O17 Rev#1 :** Le STD proposé par le soumissionnaire doit fournir aux utilisateurs un outil administratif pour assurer la **gestion liée aux établissements**, qui doit comprendre les éléments suivants :

Permettre aux utilisateurs de consulter l'information suivante relative au lieu d'un établissement donné :

- a) Numéro de l'établissement,
- b) Région,
- c) Province ou état,
- d) Nom,
- e) Niveau de sécurité,
- f) Adresse,
- g) Fuseau horaire.

Permettre aux utilisateurs d'activer ou de désactiver l'exigence d'utiliser un compte SAATD pour accéder aux téléphones pour les détenus de l'établissement en question.

Consulter les sections 5.7.2.23 et 5.7.2.24 de l'EDT.

**Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants pour étayer leur réponse :**

Une impression d'écran ou d'une feuille de spécification technique de l'outil administratif prouvant la capacité du système à permettre de consulter l'information relative au lieu d'un établissement donné.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.